



EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire  
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
*ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.*

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 1.5, 1.11, 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**  
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

EXPO



« Les corps impressionnés », de Jean Janssis, laisserent sûrement une impression durable - jusqu'au 7 octobre à l'espace Beau Site d'Arlon.

Ansembourg

**Sculptures de jardins - regards croisés sur les jardins de Versailles et du Grand-Château d'Ansembourg**  
**NEW** photographies de Stéphane Dupaquier, château (10, rue de la Vallée), *du 21.9 au 23.9, ve. - di. 11h - 18h.*

Arlon (B)

**Jean Janssis : Les corps impressionnés**  
photographies, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), *jusqu'au 7.10, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h et di. 15h - 18h. Fermé le di. 30.9.*

Athus (B)

**Phothus : À la mode de chez nous**  
photographies, centre culturel d'Aubange (rue du Centre, 17. Tél. 0032 63 38 95 73), *jusqu'au 30.9, aux heures de bureau et les soirs de spectacle.*

Clervaux

**Henrik Spohler : The Third Day**  
photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.3.2019, en permanence.*

**Kati Bruder: Wir anderen**  
Fotografien, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tel. 26 90 34 96), *bis zum 16.5.2019, täglich.*

**Mårten Lange : Citizen**  
photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 12.4.2019, en permanence.*

**Olaf Otto Becker : Reading the Landscape**  
photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

**Sophie Hatier : Marilyn**  
photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

**Yvon Lambert : Histoires de frontières**  
photographies, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*

Diekirch

**70 ans 2CV**  
Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot. Tél. 26 80 04 68), *jusqu'au 7.10, ma. - di. 10h - 18h.*

**Dikricher Photo-Club : Expo 2018**  
**NEW** vieille église Saint-Laurent (5, rue du Curé), *du 22.9 au 7.10, ma. - di. 10h - 18h.*

*Vernissage ce vendredi 21.9 à 19h30.*

EXPO

Dudelange

**Les univers photographiques de Michel Medinger**  
Display01 & 02 au CNA  
(1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 16.12, ma. - di. 10h - 22h.

« Tout comme le 'reportage' photographique de Romain Girtgen sur Michel Medinger, avec une reconstruction intéressante de la chambre noire de l'artiste au Display02, l'exposition vaut le coup, ne serait-ce que pour découvrir un des photographes les plus insolites du pays. » (lc)

**Mandy Barthels et Julien Strasser**  
**NEW** techniques mixtes, La lingerie  
(38, av. G.-D. Charlotte),  
du 20.9 au 30.9, me. - ve. 16h - 20h,  
sa. + di. 14h - 20h.

**Thierry! D'Expo**  
Pomhouse (1b, rue du Centenaire.  
Tél. 52 24 24 1), bis den 30.12.,  
Më. - So. 12h - 18h.

Guidéiert Féierung dëse Sonndeg,  
den 23.9. um 15h.

„Eine anekdotische Kult-Ausstellung, die es verpasst, das metaphorische Potenzial, das dem Thema innewohnt, auszuschöpfen. Das sollte interessierte Nostalgiker\*innen allerdings nicht davon abhalten, dort in Erinnerungen an die alten Zeiten zu schwelgen.“ (Marie-Paule Jungblut)

**Transition Neischmelz**  
histoire des friches situées entre les quartiers Schmelz et Italie, hall Fondouq (rte de Thionville), jusqu'au 30.9, tous les jours 14h - 18h.

**Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918)**  
étrangers à Dudelange, Dudelangeois à l'étranger, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare de Dudelange-Usines. Tél. 51 69 85-1), jusqu'au 9.12, je. - di. 15h - 18h.

Esch

**André Haagen : Rétrospective**  
**NEW** peintures, galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), du 20.9 au 20.10, ma. - di. 15h - 19h.

**Iris**  
photographies, pl. de la Résistance et hôtel de ville, jusqu'au 4.10, en permanence.

**Paule Lemmer: Bewegte Harmonie**  
**NEW** Malerei, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 40-8), vom 21.9. bis zum 6.10., Di. - So. 15h - 19h.

Esch-sur-Sûre

**Experikant + Kantelink**  
**LAST CHANCE** art textile, Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1), jusqu'au 23.9, ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

Ettelbruck

**FLPA Photo Forum**  
photographies de Marco Brachtenbach, Jean-Jacques Grethen, Guy Hoffmann et Michèle Lamesch-Junio, Centre des arts pluriels Ettelbruck (1, pl. Marie-Adélaïde. Tél. 26 81 26 81), jusqu'au 29.9, lu. - sa. 14h - 20h

Eupen (B)

**Adrien Tirtiaux: Homogenisierung der Sammlung**  
Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 14.10., Mi. - So. 13h - 18h.

**Pragmatismus und Selbstorganisation**  
Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 14.10., Mi. - So. 13h - 18h.

Luxembourg

**125 ans de mariage entre Guillaume IV et Marie-Anne de Bragance**  
**LAST CHANCE** Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 23.9, ve. - di. 10h - 18h.

« L'exposition mériterait une salle moins exigüe. Toutefois, les objets en vitrine permettent, certes de façon succincte, à tout visiteur luxembourgeois ou étranger de réviser ou de découvrir cette période charnière de l'histoire de la monarchie luxembourgeoise. » (Nuno Lucas Da Costa)

**Accra Shepp : The Windbook**  
Bibliothèque nationale de Luxembourg (37, bd F. D. Roosevelt. Tél. 22 97 55-1), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 9h - 12h.

**Aline Bouvy : People with Vaginas**  
techniques mixtes, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 13.10, me. - sa. 11h - 18h ou sur rendez-vous.

**Amis-ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille**  
Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 21.10, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 23.9 (F) et 30.9 (GB) à 16h et le me. 26.9 (L/D) à 17h.

« (...) une exposition fort instructive sur une époque injustement méconnue - car trop complexe et difficile à intégrer dans le glorieux mythe national - qui vaut le détour. » (lc)

**Art déco au Luxembourg**  
Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 4.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite thématique « Les médias modernes des Années folles » avec Nathalie Becker ce dimanche 23.9 à 15h. Conférence « Point d'orgue sur l'Art déco et la musique » avec Marc Jeck le je. 27.9 à 18h. Visite guidée le di. 30.9 (L/D) à 16h.

**Art non figuratif**  
peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

La galerie d'art du Théâtre d'Esch consacre une rétrospective au peintre luxembourgeois André Haagen - à voir jusqu'au 20 octobre.



Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D). Visite guidée parents/bébés ce dimanche 23.9 à 10h30 (sur inscription).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

**Chiara Dahlem, Dan Lammar, Menny Olinger, Rafael Springer et Emanuela Wille**  
**LAST CHANCE** peintures, collages et sculptures, D'Épicerie - pop-up gallery (134, av. du Dix Septembre), jusqu'au 22.9, me. 18h - 20h, sa. 15h - 17h.

worxx.eu/epicerie

**Collectif Reflex**  
**NEW** photographies, L'Éclat de verre (4, rue des Joncs. Tél. 26 89 77 97), du 21.9 au 5.10, ma. - ve. 9h30 - 18h, sa. 9h30 - 16h.

**Confrontations - Un musée pour tous**  
Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 3.2.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D). Visite guidée parents/bébés ce dimanche 23.9 à 10h30 (sur inscription). Visite senior (> 60 ans) le me. 26.9 à 14h (sur inscription). Visite guidée interactive (3-6 ans) le sa. 29.9 à 14h (sur inscription).

## EXPOTIPP

## EXPO



## PHOTOMEETINGS

# Trois femmes fortes

Luc Caregari

**Les Photomeetings version 2018 sont entièrement féminins et hispanophones. Avec Isabel Muñoz, Ada Trillo et Liza Ambrossio, ils donnent à voir un regard différé sur ce qui se passe dans le monde.**

Mythologies, altération du corps et écologie – tels sont les trois termes sous lesquels on peut résumer les deux séries de photographies dans la galerie 1 appartenant à la galerie Clairefontaine. Au rez-de-chaussée, Isabel Muñoz montre ses « Mythologies » : inspirées soit du catholicisme, soit des religions précolombiennes, les images sont avant tout faites pour interpeller le regard du spectateur. Tant par leur grande taille que par leur contenu d'ailleurs – parce que presque tous les modèles utilisés par Isabel Muñoz sont des personnes ayant altéré leurs corps par des tatouages et des implants. La photographe originaire de Madrid leur a fait rejouer des scènes bibliques, comme la Pietà qui accueille le regard du passant devant la galerie. Ou une crucifixion qui a l'air bien plus douloureuse que celle décrite dans les Évangiles. Pour les rites des peuples autochtones sud-américains, elle a choisi une mise en scène moins provocante – le plus souvent des femmes dont la tête est cachée par des masques rituels.

Femmes sans têtes qu'on retrouve aussi dans la deuxième série « Agua »,

où elle a photographié des modèles sous l'eau, luttant contre des sacs en plastique dans lesquels ils/elles sont pris-e-s au piège dans des poses esthétiques. Selon la cheffe de la galerie Clairefontaine Marita Ruiter, qui a eu l'occasion de rencontrer Isabel Muñoz, la photographe aurait elle-même plongé avec ses modèles afin d'obtenir l'image parfaite : « C'est un tout petit brin de femme, qui a l'air d'être la douceur en personne. Pourtant, Isabel Muñoz sait exactement ce qu'elle veut et mieux vaut ne pas la contrarier, tellement elle est énergique. »

Une énergie qui se retrouve aussi dans la deuxième galerie sise place Clairefontaine. Brute et documentariste pour la série d'Ada Trillo sur les femmes dans les bordels de Ciudad Juárez au Mexique, une des villes les plus dangereuses du monde. Dans ses portraits en noir et blanc et sans concession, la jeune photographe ne mise pas tellement sur la mise en scène de ses sujets, mais les accompagne d'un petit texte. Là, elle raconte la vie de ces femmes souvent victimes de viols depuis l'enfance, qui s'enfoncent dans le monde de la drogue et de la prostitution, toujours à la merci des cartels. Une donnée d'ailleurs avec laquelle Ada Trillo a dû composer : à certains moments de son enquête dans les bas-fonds de Juárez (sa ville natale d'ailleurs, même si elle a entre-temps déménagé aux États-Unis), elle a aussi

été menacée par des membres d'organisations criminelles, lui enjoignant de ne pas poser trop de questions.

Plus onirique dans sa démarche artistique, Liza Ambrossio plonge le regard dans son album de famille avec « The Rage of Devotion ». Sur de grands tableaux polychromes, elle raconte l'histoire de sa famille de médecins en alternant métaphores, détails et portraits. Elle invite ainsi les spectateurs/trices à se plonger dans son for intérieur et à naviguer sur ses émotions. Un peu cryptique comme concept certes, mais d'une esthétique à couper le souffle.

Les travaux des deux jeunes femmes sont agrémentés et mis en valeur par une petite série de photographies de Gisèle Freund, toutes issues de l'amitié que cette dernière entretenait avec le mythique couple Frida Kahlo et Diego Rivera – pour ainsi rester dans l'atmosphère mexicaine.

Des Photomeetings hispaniques et féminins donc, qui tissent des liens inattendus entre histoire et présent, entre rêve et documentation – à voir absolument.

Aux galeries Clairefontaine 1 et 2, jusqu'au 20 octobre.

## Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.

Guided tours on Sun. 23.9 (F) at 16h and Thu. 27.9 (L/D) at 18h.  
Family tour on Sun. 30.9 (F) at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

## Emmanuel Van der Auwera

vidéos, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 1.10, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

« Une plongée dans les arcanes sombres d'un internet méconnu et dangereux. » (Christophe Chohin)

## Endlich Wachstum

**NEW ERAUSGEPICKT** interaktive Ausstellung im Rahmen der „Semaines de l'éducation au développement durable“, Maison des ONGD (1-7, rue Saint-Ulric), vom 24.9. bis zum 5.10., Mo. - Fr. 12h - 14h.

## Filip Markiewicz : Celebration Factory

**NEW** arts plastiques, performance, musique, débat et fête, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 29.9 au 9.10, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Vernissage le ve. 28.9 à 18h.

## Florence Doléac : Minute papillon

**NEW** objets, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), du 28.9 au 4.10, tous les jours 11h - 19h.

Rencontre avec l'artiste le ve. 28.9. à 12h.  
Visite guidée le sa. 29.9 à 15h (F).

Vernissage le je. 27.9 à 18h.



## EXPO



D'Richtung 22 weist dem Bettel mol wéi dat richteg geet mat der « Nationalgalerie » - vum 24. bis den 29. September am Hariko zu Bouneweg.

**Fëschmaart**

Sammelausstellung vun ënnert aneren dem Eric Mangen, Max Dauphin, Monique Becker a Stéphanie Uhres, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), bis den 28.10., me. - sa. 11h - 18h.

**Intro\_Art brut**

œuvres du collectif Dadofonic et de cooperationsART, Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 27.10, ma. - di. 10h30 - 18h30.

**Isabel Muñoz : Agua**

**ARTICLE** galerie Clairefontaine, espace 2 (21, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 23 24), jusqu'au 20.10, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

**Ivan Marchuk : En quête de vérité**

peintures, Kapelle des Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 7.10, tous les jours 11h - 18h.

**Iyoshi Kreutz et Mik Muhlen : Veils**

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 30.9, en permanence.

**Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017**

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 19h.  
Visite guidée parents/bébés di. 30.9 à 10h30 (sur inscription).

**Liza Ambrossio, Gisèle Freund et Ada Trillo : The Rage of Devotion**

**ARTICLE** galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24), jusqu'au 21.10, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

**Maxim Kantor : Faust**

livre d'artiste, peintures et lithographies, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 14.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

« L'indispensable Maxim Kantor distille, en quelques pages, les lignes fortes d'une époque qui a décidé de sacrifier ses idéaux sur l'autel de l'argent, un monde en crise qui ressemble, par bien des aspects, à ce Faust sombre et désespéré. » (Christophe Chohin)

**Miika Heinonen et Jeanine Unsen : Murmures**

**NEW** photographies, dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel - Heritage for Future, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), du 22.9 au 28.10, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 21.9 à 18h30 (sur inscription : contact@neimenster.lu).

**Peintures des années 1980 et 1990**

**NEW** collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 29.9 au 7.4.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

**Richtung 22: Nationalgalerie**

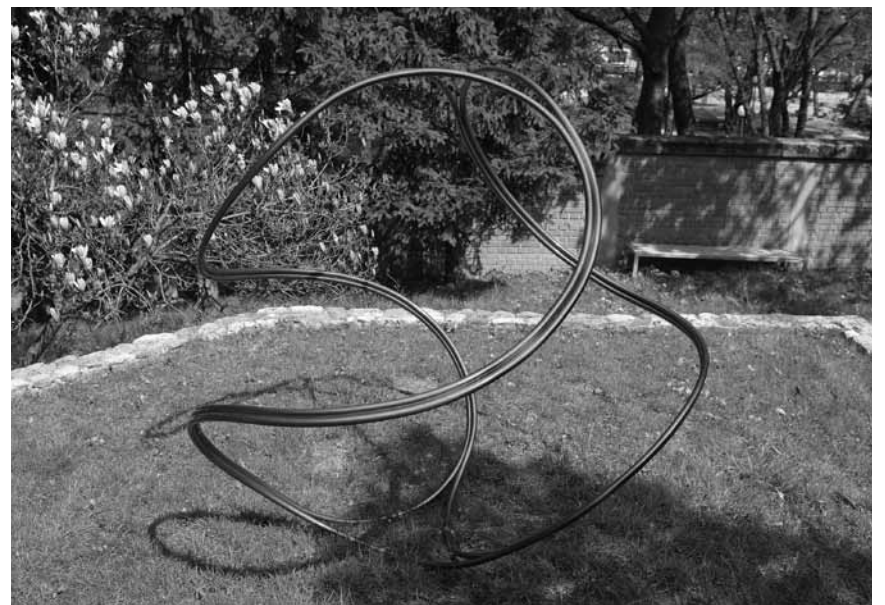
**NEW** Hariko (1, Dernier Sol), vum 24.9. bis den 29.9., Mé. 20h30 - 23h, Dë. - Sa. 16h - 19h45, no den Zeremonien nach op bis 22h.

Eröffnungszereemonien Mé. 24.9. um 19h, Dë., Më., Fr. a Sa. de 25., 26., 28. an 29.9. um 20h.  
Reservatioun: info@nationalgalerie.lu

**Romain Girtgen : Pont rouge - l'adaptation**

**NEW** photographies, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie. Tél. 42 75 55), du 21.9 au 20.10, ma. + me. 11h - 17h, je. 11h - 18h, ve. 11h - 16h, sa. 11h - 15h.

Die Qual der Wahl mal anders: „The Choice“, Installation von Karolina Pernar vom 21. bis zum 29. September im Kulturschapp in Walferdingen.

**Susumu Shingu : Spaceship**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« C'est simple comme un origami, beau comme un jardin japonais, mais cela ressemble beaucoup à une critique de l'époque, faite d'un trop-plein de matière et d'ostentation vulgaire. Tout le contraire de Susumu Shingu. » (Christophe Chohin)

**Tomokazu Matsuyama**

**NEW** peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), du 21.9 au 27.10, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

**Bohumil Kostohryz et Trixi Weis : Summer Forever**

**NEW** installations et photographies, D'Épicerie - pop-up gallery (134, av. du Dix Septembre), du 23.9 au 30.9, me. 18h - 20h, sa. 15h - 17h.

**Urban Sketchers Luxembourg**

croquis urbains, en plein air (pl. Guillaume II), jusqu'au 31.12, en permanence.

**Vasco Futscher : Cousins germains**

sculptures et illustrations, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 3.10, lu. - ve. 9h - 17h30.

## EXPO

**Wolfgang Blanke**

**NEW** peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), du 23.9 au 19.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 22.9 à 15h.

**Young Art Under Ground**

photographies, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

**Mersch****Schrift und Bild im Dialog**

Über Literatur und Bildkünste in Luxemburg, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 3.4.2019, Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une trop évidente exposition de livres d'artistes pour suggérer les rapports entre arts graphiques et littérature. Un travail salubre, à voir absolument pour celles et ceux qui se passionnent pour les arts en général et leur interaction en particulier. » (ft)

**Metz (F)****Antoine Bruy et Petros Efstathiadis**

**NEW** photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), du 27.9 au 28.10, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

**Franck Girard et Francis Ramel : Vox Sola**

**LAST CHANCE** installation, chapelle des Templiers (3 bis rue de la Citadelle), jusqu'au 23.9, ve. - di. 14h - 18h.

**Jean-Luc Vilmouth : Café Little Boy**

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**La Monte Young et Marian Zazeela : The Well-Tuned Piano in The Magenta Lights 87 V 10 6:43:00 PM - 87 V 11 01:07:45 AM NYC (1964-73-81-présent)**

**NEW** installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme.



Der deutsche Maler Wolfgang Blanke greift gerne zu ungewöhnlichen Mitteln um sich auszudrücken - seine neuesten Bilder sind vom 23. September bis zum 19. Oktober in der Galerie Schortgen zu sehen.

Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 22.9 au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**L'aventure de la couleur**

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 22.7.2019, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les sa. à 11h, di. 23.9 à 15h et di. 30.9 à 11h,

**Mompach****Schatzkëscht Buedem**

**NEW** eng Ausstellung vum Naturmusée zesumme mam Service des sites et monuments nationaux am Kader vun de Journées européennes du patrimoine, Al Märei (10, Um Buer), den 22.9. an 23.9., Sa. + So. 11h30 - 17h30.

Féierungen Sa. + So. um 12h, 14h a 16h.

Vernissage dëse Samschdeg, den 22.9. um 11h30.

**Niederanven****Coïncidences**

**COVER NEW** œuvres de Sandra Biwer, Julie Conrad, Lynn Cosyn, Michel Demart, Stina Fisch, Marie-France Goerens, Michèle Goerens, Marina Herber, Jen Lopes, Berthe Lutgen, Isabelle Marmann, Anne Michaux, Ott Neuens, Ferny Rodesch, Leila Saint James, Neckel Scholtus, Annick Sinner et Leen Van Bogaert, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), du 21.9 au 3.10, ma. - sa. 14h - 17h, di. 9h - 12h.

Vernissage ce vendredi 21.9 à 18h30.

**Oberkorn****Artistes résidents**

**NEW** œuvres de Frank Bonn, Viviane Briscolini, Raymond Colombo, Nathalie Flenghi, Kingsley Ogwara, Gilles Scaccia, Lynn Theisen, Egberdien Van der Torre et Marco Weiten, espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1), du 20.9 au 7.10, me. - di. 15h - 19h.

**Remerschen**

**Roswitha Grützke und Rob Krier: Der Mensch als Ausgangspunkt** Gobelins und Skulpturen, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), bis zum 28.10., Di. - So. 14h - 18h.

**Saarbrücken (D)****Armin Rohr: Mir ist so komisch zumute, ich ahne und vermute**

**NEW** Malerei, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a. Tél. 0049 681 3 90 44 60), vom 20.9. bis zum 3.11., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.

**In the Cut - Der männliche Körper in der feministischen Kunst**

Sammelausstellung, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 13.1.2019, Di. - Fr. 12h - 18h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

„Betty Tompkins - Die Aneignung des männlich pornografischen Blicks“, Vortrag von Karin Pernegger Do. 27.9. um 19h.



## EXPO / AVIS

**Michael Riedel**

Rauminstallation, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 31.3.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Patara - Lykiens Tor zur römischen Welt**

**LAST CHANCE** Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16. Tel. 0049 681 9 54 05-0), *bis zum 23.9., Fr. - So. 10h - 18h.*

Öffentliche Führungen So. um 15h.

**Slevogt und Frankreich**

Werke von unter anderen Cézanne, Courbet, Delacroix, Slevogt und Van Gogh, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 13.1.2019, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Öffentliche Führungen Sa. um 15h und So. um 11h und 15h.  
Führung in französischer Sprache an diesem Samstag, dem 22.9. um 16h.  
Familienführung Sa. 29.9. um 14h.

**Strassen****Lidia Markiewicz : Les retrouvailles**

**NEW** peintures, galerie A Spiren (203, rte d'Arlon. Tél. 31 02 62 456), *du 26.9 au 7.10, ma. - di. 14h30 - 18h30.*

Vernissage le ma. 25.9 à 19h.

**Trier (D)****Jahresausstellung der éditions trèves e.V.**

Gruppenausstellung, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 7.10., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

**Karl Marx 1818 - 1883. Leben. Werk. Zeit.**

Rheinisches Landesmuseum Trier (Weimarer Allee 1. Tel. 0049 651 97 74-0), *bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.*

Öffentliche Führungen Sa. 11h und So. 14h.

woxx.eu/marx

**Karl Marx.****Stationen eines Lebens.**

Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 718-1459), *bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.*

Öffentliche Führungen Sa. 16h und So. 11h.

„Mein Leben mit Karl“ - Kostümführung mit Jenny Marx (Paula Kolz) an diesem Freitag, dem 21.9. um 18h15.  
„Mit Marx auf Reisen“ - Familienführung am So. 30.9. um 16h30.

woxx.eu/marx

**Karl Willems: Die Weite der Betrachtung**

Arbeiten aus drei Jahrzehnten, Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 718-1459), *bis zum 25.11., Di. - So. 10h - 17h.*

**Karl-Marx-Stadt II**

Dokumentation der künstlerischen Auseinandersetzung mit dem Marxkopf des russischen Bildhauers Lew Kerbel im Jahr 2008, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 97 63 840), *bis zum 6.10., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.*

**LebensWert Arbeit**

Kunstaussstellung zum Spannungsfeld von Arbeitsleben und Menschenwürde, Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1), *bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 18h.*

Öffentliche Führungen Mi. 17h und So. 16h.

**Mein Monster**

Kreative vieler Nationen präsentieren 266 Monster aus Recyclingmaterial, Gartenfeldbrücke (Ortsbezirk Mitte-Gartenfeld), *bis zum 30.9., täglich.*

**Torsten Schumann: More Cars, Clothes, Cabbages**

Fotografien, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 7.10., Di., Do. + Fr. 13h - 19, Mi. 13h - 22h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

**Wir sind Marx**

Fußgängerzone und Trier Galerie (Fleischstr., Grabenstr., Brotstr. und Fleischstr. 62), *bis zum 21.10.*

woxx.eu/marx

**Vianden****Gérard Claude et Fabienne Penny-Kohnen**

peintures et sculptures, Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), *jusqu'au 6.10, me. - di. 15h - 19h.*

**Kinga Kolouszek: Quantum**

paintings, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32), *until 30.9, Wed. - Fri. 15h - 0h, Sat. + Sun. 13h - 0h.*

**Völklingen (D)****Barry Cawston: Banksy's Dismaland & Others**

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.*

Öffentliche Führung Sa. 15h.  
Familienführung an diesem Sonntag, dem 23.9. um 15h30.

**Franz Mörscher**

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.*

**Legende Queen Elizabeth II.**

Sammlung Luciano Pelizzari, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 6.1.2019, täglich 10h - 19h.*

Familienführung an diesem Sonntag, dem 23.9. um 11h30.

**Wadgassen (D)****Mundart. Made in Saarland**

Kabinettausstellung in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wadgassen, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), *bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 16h.*

**Walferdange****Karolina Pernar : The Choice**

**NEW** installation, Kulturschapp (rue de la Gare. Tél. 691 33 32 12), *du 22.9 au 30.9, sa. + di. 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 21.9 à 18h30.

**Windhof****Françoise Ley : Interlude**

**NEW** peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *du 22.9 au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.*

Vernissage ce samedi 22.9 à 12h.

**Markus Bacher**

**NEW** peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *du 22.9 au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.*

Vernissage ce samedi 22.9 à 12h.

**Ronald Ophuis : Painful Painting**

**NEW** peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), *du 22.9 au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.*

Vernissage ce samedi 22.9 à 12h.

